# 关于中国驻新西兰使馆领事部调整办公时间的通知

自即日起，中国驻新西兰使馆领事部办公时间临时调整为每周一、三、五上午 9 点至 12 点（递交申请）， 下午 2 点至 4 点（取件）。

2013 年 9 月 1 日

# 签证申请须知

（自 2013 年 9 月 1 日施行）

## 一、签证申办时间、联系方式及申请受理范围

（一）申办时间：星期一至星期五（节假日除外）

| 地点 | 递交申请时间 | 取证时间 |
|---|---|---|
| 中国驻新西兰大使馆 | 上午 9:00-12:00 | 下午 2:00-4:00 |
| 中国驻奥克兰总领事馆 | 上午 9:00-12:00 | 下午 2:00-4:00 |
| 中国驻克赖斯特彻奇总领事馆 | 上午 9:00-12:00 | 上午 9:00-12:00 |

（二）联系方式及申请受理范围

请根据中国大使馆和总领事馆的领区划分，向相应大使馆或总领事馆递交申请：

**中国驻新西兰大使馆（惠灵顿）**

地址：2-6 Glenmore Street, Kelburn, Wellington

咨询电话：04-4749631 04-4733514 传真：04-4749632

网址：www.chinaembassy.org.nz 电子邮件: nzchinaembassy@sina.cn

领区: Bay of Plenty, Gisborne, Hawke's Bay, Taranaki, Manawatu-Wanganui, Wellington

**驻奥克兰总领事馆**

地址：630 Great South Road, Greenlane，Auckland

咨询电话：09-5265680 09-5793080 传真：09-5794288

网址：www.chinaconsulate.org.nz 电子邮件: chinaconsul_ak_nz@mfa.gov.cn

领区：Northland, Auckland, Waikato

**驻克赖斯特彻奇（基督城）总领事馆**

地址：106 Hansons Lane，Upper Riccarton，Christchurch

咨询电话：03-3433650 传真：03-3433647

网址：christchurch.chineseconsulate.org 电子邮件: consulate_chc@mfa.gov.cn

领区：Tasman, Nelson, Marlborough, West Coast, Canterbury, Otago, Southland

****特别注意****

**克赖斯特彻奇总领事馆暂不为非新西兰护照持有者办理签证。非新西兰护照持有者请将签证递交至中国驻新西兰大使馆办理。**

## 二、请根据您的赴华主要事由，选择申请相应种类的签证

| 签证种类 | 申请人范围 |
|---|---|
| **C** | 执行乘务、航空、航运任务的国际列车乘务员、国际航空器机组人员、国际航行船舶的船员及船员随行家属和从事国际道路运输的汽车驾驶员 |
| **D** | 赴中国永久居留的人员 |
| **F** | 赴中国从事交流、访问、考察等活动的人员 |
| **G** | 经中国过境的人员 |
| **J1** | 常驻（居留超过 180 日）中国新闻机构的外国常驻记者 |
| **J2** | 赴中国进行短期（停留不超过 180 日）采访报道的外国记者 |
| **L** | 赴中国旅游人员 |
| **M** | 赴中国进行商业贸易活动的人员 |
| **Q1** | 因家庭团聚申请赴中国居留的中国公民的家庭成员（配偶、父母、子女、子女的配偶、兄弟姐妹、祖父母、外祖父母、孙子女、外孙子女以及配偶的父母）和具有中国永久居留资格的外国人的家庭成员（配偶、父母、子女、子女的配偶、兄弟姐妹、祖父母、外祖父母、孙子女、外孙子女以及配偶的父母），以及因寄养等原因申请入境居留的人员 |
| **Q2** | 赴中国短期（不超过 180 日）探亲的居住在中国境内的中国公民的亲属和具有中国永久居留资格的外国人的亲属 |
| **R** | 中国需要的外国高层次人才和急需紧缺专门人才 |
| **S1** | 赴中国长期（超过 180 日）探亲的因工作、学习等事由在中国境内居留的外国人的配偶、父母、未满 18 周岁的子女、配偶的父母，以及因其他私人事务需要在中国境内居留的人员 |
| **S2** | 赴中国短期（不超过 180 日）探亲的因工作、学习等事由在中国境内停留居留的外国人的家庭成员（配偶、父母、子女、子女的配偶、兄弟姐妹、祖父母、外祖父母、孙子女、外孙子女以及配偶的父母）以及因其他私人事务需要在中国境内停留的人员 |
| **X1** | 在中国境内长期（超过 180 日）学习的人员 |
| **X2** | 在中国境内短期（不超过 180 日）学习的人员 |
| **Z** | 在中国境内工作的人员 |

## 三、基本申请材料

（一）护照：有效期为 6 个月以上、有空白签证页的护照原件及护照照片资料页复印件 1 份。申请两次或半年多次入境签证，护照有效期应不少于 9 个月；申请一年多次入境签证，护照有效期应不少于 15 个月。

（二）签证申请表及照片：1 份《中华人民共和国签证申请表》（FORM 2013）及 1 张粘贴在申请表上的 6 个月内、相纸护照照片。

（三）合法停留或居留证明（适用于不在国籍国申请签证者）：如您不在国籍国申请签证，您需提供在所在国合法停留、居留、工作、学习的有效证明或有效签证的原件和复印件。

（四）原中国护照或原中国签证（适用于曾有中国国籍，后加入外国国籍者）：如您系首次申请中国签证，须提供原中国护照原件及护照照片资料页复印件。如无，请提交新西兰移民局出具的入出境记录；如您曾获中国签证并持新换发的外国护照申请签证，须提供原外国护照照片资料页及曾获得的中国签证复印件（如果新护照所记载的姓名与原护照不一致，还须提供有关官方出具的更改姓名的证明文件）。

（五）在新西兰出生的华裔人士首次办理中国签证，需提供出生证原件及复印件、中国父母的中国护照原件及最早在新永久居留签证记录原件及复印件。

## 四、其它支持性申请材料

**C 字签证**

外国运输公司出具的担保函或中国境内有关单位出具的邀请函。

**D 字签证**

中国公安部签发的外国人永久居留身份确认表原件及复印件。

请注意：

持证人入境中国后须在 30 日内向拟居留地县级以上地方人民政府公安机关出入境管理机构申请办理居留证件。

**F 字签证**

中国境内有关单位或个人出具的邀请函件。该邀请函须包含以下内容：

（一）被邀请人个人信息：姓名、性别、出生日期等；

（二）被邀请人访问信息：来华事由、抵离日期、访问地点、与邀请单位或邀请人关系、费用来源等；

（三）邀请单位或邀请人信息：邀请单位名称或邀请人姓名、联系电话、地址、单位印章、法定代表或邀请人签字等。

**G 字签证**

赴目的地国家或地区的已确定日期和座位的联程机（车、船）票。

**J1 字签证**

中国外交部新闻司签发的签证通知函及记者所在媒体出具的公函。

申请人应先与中国使领馆新闻处联系，办妥相关手续。

请注意：

持证人入境中国后须在 30 日内向拟居留地县级以上地方人民政府公安机关出入境管理机构申请办理居留证件。

**J2 字签证**

中国外交部新闻司或有关被授权单位的签证通知函及记者所在媒体出具的公函。

申请人应先与中国使领馆新闻处联系，办妥相关手续。

**L 字签证**

往返机票订单和酒店订单等行程材料，或中国境内单位或者个人出具的邀请函件。该邀请函须包含以下内容：

（一）被邀请人个人信息：姓名、性别、出生日期等；

（二）被邀请人行程安排信息：抵离日期、旅游地点等；

（三）邀请单位或邀请人信息：邀请单位名称或邀请人姓名、联系电话、地址、单位印章、法定代表或邀请人签字等。

（四）邀请人的中国身份证复印件或外国人护照及有效签证复印件。

如不能提供酒店订单，须提供至少每人每天 100 新元的资金证明或银行存款证明。

**M 字签证**

中国境内贸易合作方出具的商务活动文件、经贸交易会请柬等邀请函件。该邀请函须包含以下内容：

（一）被邀请人个人信息：姓名、性别、出生日期等；

（二）被邀请人访问信息：来华事由、抵离日期、访问地点、与邀请单位或邀请人关系、费用来源等；

（三）邀请单位或邀请人信息：邀请单位名称或邀请人姓名、联系电话、地址、单位印章、法定代表或邀请人签字等。

**Q1 字签证**

如系家庭团聚事由，须提供：

（一）居住在中国境内的中国公民或具有中国永久居留资格的外国人出具的邀请函件，该邀请函须包含以下内容：

1.被邀请人个人信息：姓名、性别、出生日期等；

2.被邀请人访问信息：来华事由、拟抵达日期、拟居留地点、拟居留期限、与邀请人关系、费用来源等；

3.邀请人信息：邀请人姓名、联系电话、地址、邀请人签字等。

（二）邀请人的中国身份证复印件或外国人护照及永久居留证复印件；

（三）申请人与邀请人之间的家庭成员关系（配偶、父母、子女、子女的配偶、兄弟姐妹、祖父母、外祖父母、孙子女、外孙子女以及配偶的父母）证明（结婚证、出生证、公安派出所出具的亲属关系证明或亲属关系公证书等）原件和复印件。

如系寄养事由，须提供：

（一）中国驻外使领馆出具的寄养委托公证或经过所在国或中国公证认证的寄养委托书；

（二）委托人的护照原件、复印件及其与被寄养儿童的亲属关系证明（结婚证、出生证、公安派出所出具的亲属关系证明或亲属关系公证书等）；

（三）接受寄养的受托人出具的同意接受寄养函件及身份证复印件；

（四）寄养儿童的父母双方或者一方为中国公民的，还应提供儿童出生时中国籍父母在境外定居证明的复印件。

请注意：

持证人入境中国后须在 30 日内向拟居留地县级以上地方人民政府公安机关出入境管理机构申请办理居留证件。

**Q2 字签证**

（一）居住在中国境内的中国公民或具有中国永久居留资格的外国公民出具的邀请函件。该邀请函须包含以下内容：

1.被邀请人个人信息：姓名、性别、出生日期等；

2.被邀请人访问信息：来华事由、抵离日期、访问地点、与邀请人关系、费用来源等；

3.邀请人信息：姓名、联系电话、地址、邀请人签字等。

（二）邀请人的中国身份证复印件或外国人护照及永久居留证复印件。

（三）往返机票订单等行程材料。

**R 字签证**

符合中国政府有关主管部门确定的外国高层次人才和急需紧缺专门人才的引进条件和要求，并按照规定提交相应的证明材料。

**S1 字签证**

（一）在中国境内居留的外国人出具的邀请函件。该邀请函须包含以下内容：

1.被邀请人个人信息：姓名、性别、出生日期等；

2.被邀请人访问信息：来华事由、拟抵达日期、拟居留地点、拟居留期限、与邀请人关系、费用来源等；

3.邀请人信息：姓名、联系电话、地址、邀请人签字等。

（二）邀请人的护照及居留证件复印件；

（三）申请人与邀请人之间的亲属关系（配偶、父母、未满 18 周岁的子女、配偶的父母）证明（结婚证、出生证、公安派出所出具的亲属关系证明或亲属关系公证书等）原件和复印件。

请注意：

持证人入境中国后须在 30 日内向拟居留地县级以上地方人民政府公安机关出入境管理机构申请办理居留证件。

**S2 字签证**

如系短期探亲，须提供：

（一）邀请人（具体指因工作、学习等事由在中国境内停留居留的外国人）的护照及居留证件复印件；

（二）邀请人出具的邀请函件。该邀请函须包含以下内容：

1.被邀请人个人信息：姓名、性别、出生日期等；

2.被邀请人访问信息：来华事由、抵离日期、访问地点、与邀请人关系、费用来源等；

3.邀请人信息：姓名、联系电话、地址、邀请人签字等。

（三）申请人与邀请人之间的家庭成员亲属关系（配偶、父母、子女、子女的配偶、兄弟姐妹、祖父母、外祖父母、孙子女、外孙子女以及配偶的父母）证明（结婚证、出生证、公安派出所出具的亲属关系证明或亲属关系公证书等）复印件。

（四）往返机票订单等行程材料。

如系私人事务，须根据领事官员要求提供有关私人事务证明材料。

**X1 字签证**

（一）中国境内招收单位出具的录取通知书原件及复印件；

（二）《外国留学人员来华签证申请表》（JW201 或 JW202 表）原件及复印件。

请注意：

持证人入境中国后须在 30 日内向拟居留地县级以上地方人民政府公安机关出入境管理机构申请办理居留证件。

**X2 字签证**

中国境内招收单位出具的录取通知书原件和复印件。

**Z 字签证**

须提供下列证明材料之一：

（一）人力资源和社会保障部门签发的《外国人就业许可证书》以及《被授权单位邀请函》或《邀请确认函》；

（二）外国专家局签发的《外国专家来华工作许可证》以及《被授权单位邀请函》或《邀请确认函》；

（三）工商行政管理部门签发的外国（地区）企业《常驻代表机构登记证明》以及《被授权单位邀请函》或《邀请确认函》；

（四）文化行政主管部门签发的商业性文艺演出批件（只适用于来华进行商业演出的申请人）或有关省（区、市）人民政府外办签发的《被授权单位邀请函》或《邀请确认函》。

（五）中国海洋石油总公司签发的《外国人在中华人民共和国从事海上石油作业邀请信》；

请注意：

持证人入境中国后须在 30 日内向拟居留地县级以上地方人民政府公安机关出入境管理机构申请办理居留证件。

## 五、特别提示

（一）邀请函可以是传真件、复印件或打印件（须字迹清晰），但领事官员可以要求申请人提供邀请函原件。

（二）必要时，领事官员可根据情况要求申请人提供其他证明文件或补充材料，或要求申请人接受面谈。如申请 D、J1、Q1、S1、X1 和 Z 签证，须接受面谈。

（三）领事官员根据申请人的具体情况决定是否颁发签证及签证的有效期、停留期限和入境次数。请不要自认为签证申请一定会获批准，如签证未获批准，大使馆和总领事馆不承担申请人制定旅行计划、购买机票、支付酒店等行为所产生的经济损失。

（四）为避免因过早申请导致签证提早失效或过晚申请导致加急办理，建议于入境前四周左右递交申请，最好不要早于三个月。如申请人因计划不当导致来不及申请签证或入境时签证过期，由申请人自行承担责任。

（五）递交申请时取得的“取证单”（PICK-UP FORM）是取证时的唯一凭证，请妥为保管。

（六）申请人可以通过旅行社、订票中介等机构转递签证申请，但请务必先理解申办须知。

（七）签证申请一经递交，不能更改或撤销。用于申请的证明材料恕不退还。不管签证是否获准，申请人均需支付相应费用。

（八）大使馆或总领事馆根据中华人民共和国的法律法规，有权对签证的具体申请办法进行解释、调整及变更，有权对签证申请进行个案审查、缓签、拒签及注销且不需解释理由。

## 六、申请费用

（一）根据申请人所持护照和入境次数收取相应的签证费用，详见下表：

| **签证/人（单位：新元，下同）** | **新西兰** | **美国** | **其他国家** |
|---|---|---|---|
| 1 次入境签证（3 个月有效） | $140 | $200 | $60 |
| 2 次入境签证（6 个月有效） | $210 | $200 | $90 |
| 多次入境签证（6 个月有效） | $280 | \ | $120 |
| 多次入境签证（12 个月有效） | $420 | \ | $180 |

注：请于取证时付款。根据对等原则，个别第三国公民收费标准可能有所不同。

（二）其他费用（如适用）

| | 加急服务（2-3 个工作日） | 特急服务（1 个工作日） | 邮寄服务费 |
|---|---|---|---|
| 金额 | $40 | $60 | $15 |

注：1. 加急和特急服务由大使馆和总领事馆决定是否受理；**邮寄无加急和特急服务**。

2. 邮寄服务费不是回邮邮费，申请人仍需提供预付费并写好回邮地址的回邮邮袋。4 个工作日不包含邮寄时间。建议尽可能由本人或委托他人，包括旅行社等签证代办机构递交申请。通过邮寄申请出现的延误、遗失等风险由申请人自行承担。

（三）付费方式

接受银行支票（BANK CHEQUE）、银行现金卡（EFTPOS）、信用卡(VISA CARD & MASTER CARD ONLY) 、邮局汇票付款。

**邮寄付费方式只接受银行支票或邮局汇票。**支票收款人信息如下：

| | | |
|---|---|---|
| 收款人 | 支票抬头 | 或 |

| | | |
|---|---|---|
| 中国（驻新西兰）大使馆 | THE EMBASSY OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA | |
| 中国驻奥克兰总领事馆 | CONSULATE-GENERAL OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA IN AUCKLAND | CHINESE CONSULATE-GENERAL IN AUCKLAND |
| 中国驻克赖斯特彻奇总领事馆 | CONSULATE-GENERAL OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA IN CHRISTCHURCH | CHINESE CONSULATE-GENERAL IN CHRISTCHURCH |

不接受个人支票（PERSONAL CHEQUE）、公司支票（COMPANY CHEQUE）和网上转账（ONLINE BANKING TRANSFER）、现金以及信用卡卡号付款方式。

## 七、申请表常见问题解释

1. **入境次数**是是指持证人在签证有效期内可以入出中国国境的次数。入境次数用完，或入境次数未用完，但有效期已过的签证均为失效签证。如需再次赴华，须重新申请签证。持用次数已用完的签证前往中国者，将被拒绝入境。

2. **签证有效期**是指签证颁发之日起到持证人可入境的截止日期。在入境次数仍有剩余的情况下，在有效期满前的任何时间内，持证人均可持此签证入境中国（期满当日 24:00 前均被准许入境）。所有签证均自签发之日起生效。超过有效期的签证，无论是否剩余入境次数，均失效。大使馆和总领事馆不办理签证延期。如还需前往中国，须重新申请签证。持用过期失效签证前往中国者，将被拒绝入境。

3. **停留期**是指持证人每次入境中国后被准许停留的时限，即从入境次日起计算，持证人每次可在华停留的最长天数。申请人入境后停留时间如需超过签证允许的停留期，须在停留期满前前往当地县级以上地方公安机关申请延期。可以申请并不等于申请会被当然地批准，由此可能引起的一切责任应由申请人承担。在华超过签证停留期滞留，违反外国人出入境管理法规，将被处以罚款等处罚。

# 中 华 人 民 共 和 国 签 证 申 请 表

## VISA APPLICATION FORM OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**(FOR THE MAINLAND OF CHINA ONLY)**

有关申请手续及所需文件，请参阅“签证申请须知”。 请于周一、周三和周五上午 9 点至 12 点递交申请(节假日除外)。
**PLEASE READ THE GUIDANCE "HOW TO APPLY FOR CHINESE VISA" FOR THE APPLICATION PROCEDURES AND DOCUMENTS REQUIRED FOR THE APPLICATION. PLEASE SUBMIT YOUR APPLICATION BETWEEN 9AM TO 12PM, MONDAY, WEDNESDAY AND FRIDAY, EXCLUDING PUBLIC HOLIDAYS.**
申请人必须如实、完整、清楚地填写本表格。请逐项在空白处用中文或英文大写字母打印填写，或在□内打 √选择。如有关项目不适用，请写“无”。**THE APPLICANT SHOULD FILL IN THIS FORM TRUTHFULLY, COMPLETELY AND CLEARLY. PLEASE TYPE THE ANSWER IN CAPITAL ENGLISH LETTERS IN THE SPACE PROVIDED OR TICK ( √) THE RELEVANT BOX TO SELECT. IF SOME OF THE ITEMS DO NOT APPLY, PLEASE TYPE N/A OR NONE.**

## 一、个人信息 / PART 1: PERSONAL INFORMATION

| | | |
|---|---|---|
| 1.1 英文姓名<br>FULL NAME AS SHOWN ON YOUR PASSPORT | 姓 FAMILY NAME | 粘贴一张近期正面免冠、浅色背景的彩色护照照片。<br>照片/PHOTO<br>AFFIX ONE RECENT COLOUR PASSPORT PHOTO (FULL FACE, FRONT VIEW, BAREHEADED AND AGAINST A PLAIN LIGHT COLOURED BACKGROUND). |
| | 中间名 MIDDLE NAME | |
| | 名 FIRST NAME | |
| 1.2 中文姓名 （如有请用汉字）<br>NAME IN CHINESE SCRIPT | 1.3 别名或曾用名<br>OTHER NAME(S) | |
| 1.4 性别 SEX ☐ 男 M ☐女 F | 1.5 出生日期<br>DATE OF BIRTH YYYY \| MM \| DD | |
| 1.6 现有国籍（如有其他请注明）<br>CURRENT NATIONALITY(IES) | 1.7 曾有国籍<br>FORMER NATIONALITY(IES) | |
| 1.8 出生地点（市、省/州、国）<br>PALCE OF BIRTH(CITY,PROVINCE/STATE,COUNTRY) | | |
| 1.9 身份证号/公民证号<br>LOCAL ID / CITIZENSHIP NUMBER | | |
| 1.10 护照/旅行证件种类<br>PASSPORT / TRAVEL DOCUMENT TYPE | ☐ 外交 DIPLOMATIC ☐ 公务、官员 SERVICE OR OFFICIAL<br>☐ 普通 ORDINARY ☐ 其他证件（请说明）OTHER, PLEASE SPECIFY: | |
| 1.11 护照号码<br>PASSPORT NUMBER | 1.12 签发日期<br>DATE OF ISSUE YYYY \| MM \| DD | |
| 1.13 签发地点<br>PLACE OF ISSUE | 1.14 失效日期<br>EXPIRATION DATE YYYY \| MM \| DD | |

| | | |
|---|---|---|
| 1.5 当前职业<br>（可选多项）<br>CURRENT OCCUPATION(S) | ☐ 商人 BUSINESSPERSON | ☐ 前/现任议员<br>FORMER / CURRENT MEMBER OF PARLIAMENT |
| | ☐ 公司职员 COMPANY EMPLOYEE | |
| | ☐ 演艺人员 ENTERTAINER | 职位 POSITION _____ |
| | ☐ 工人/农民 INDUSTRIAL / AGRICULTURAL WORKER | ☐ 前/现任政府官员 |
| | ☐ 学生 STUDENT | FORMER / CURRENT GOVERNMENT OFFICIAL |
| | ☐ 乘务人员 CREW MEMBER | 职位 POSITION _____ |
| | ☐ 自雇 SELF-EMPLOYED | ☐ 军人 MILITARY PERSONNEL |
| | ☐ 无业 UNEMPLOYED | 职位 POSITION _____ |
| | ☐ 退休 RETIRED | ☐ 非政府组织人员 NGO STAFF |
| | ☐ 新闻从业人员 STAFF OF MEDIA | ☐ 宗教人士 RELIGIOUS PERSONNEL |
| | ☐ 家庭主妇 HOUSEWIFE | |
| | ☐ 其他（请说明）OTHER, PLEASE SPECIFY: _____ | |

| | | |
|---|---|---|
| 1.16 受教育程度<br>EDUCATION BACKGROUND | ☐ 大学 UNDERGRADUATE ☐ 研究生 POSTGRADUATE<br>☐ 其他（请说明） OTHER, PLEASE SPECIFY: _____ | |
| 1.17 工作单位/学校<br>EMPLOYER/SCHOOL | 名称<br>NAME OF YOUR EMPLOYER / SCHOOL | 联系电话<br>TELEPHONE |
| | 地址<br>PHYSICAL ADDRESS | 邮政编码<br>POSTAL CODE |

| | |
|---|---|
| **1.18 家庭住址**<br>**RESIDENTIAL ADDRESS** | **1.19 邮政编码**<br>**POSTAL CODE** |
| **1.20 日间联系电话 / 手机**<br>**DAYTIME CONTACT TELEPHONE/MOBILE PHONE NUMBER** | **1.21 电子邮箱**<br>**EMAIL ADDRESS** |

**1.22 婚姻状况**
**MARITIAL STATUS**
☐ 已婚 MARRIED ☐ 离婚 DIVORCED ☐ 单身 SINGLE ☐ 其他（请说明）
OTHER, PLEASE SPECIFY: _____

| **1.23 主要家庭成员（配偶、子女、父母等。如填写不下，可另附纸）**<br>**FAMILY MEMBERS (SPOUSE, CHILDREN, PARENTS, etc.) YOU MUST DECLARE ALL FAMILY MEMBERS ON YOUR APPLICATION, EVEN IF THEY DO NOT PLAN TO TRAVEL WITH YOU TO CHINA** | **姓名 FULL NAME** | **国籍 NATIONALITY** | **职业 OCCUPATION** | **关系 RELAIONSHIP** |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

| | | |
|---|---|---|
| **1.24 紧急联络人信息**<br>**EMERGENCY CONTACT** | **姓名**<br>**NAME** | **联系电话 / 手机**<br>**TELEPHONE/MOBILE** |
| | **与申请人的关系**<br>**RELATIONSHIP WITH THE APPLICANT** | |

**1.25 申请人申请签证时所在的国家或地区**
**COUNTRY OR TERRITORY WHERE THE APPLICANT IS LOCATED WHEN APPLYING FOR THIS VISA**

## 二、旅行信息 / PART 2: TRAVEL INFORMATION

| | | |
|---|---|---|
| **2.1 申请入境事由**<br>**MAJOR PURPOSE(S) OF YOUR VISIT TO CHINA** | ☐ 官方访问 OFFICIAL VISIT | ☐ 常驻外交、领事、国际组织人员<br>AS RESIDENT DIPLOMAT,CONSUL OR STAFF OF INTERNATIONAL ORGANISATION |
| | ☐ 旅游 TOURISM | |
| | ☐ 交流、考察、访问<br>CULTURE EXCHANGE / MEETING / CONFERENCE | ☐ 永久居留<br>AS PERMANENT RESIDENT |
| | ☐ 商业贸易 BUSINESS / TRADE / COMMERCIAL | ☐ 工作 WORK |
| | ☐ 人才引进 AS INTRODUCED TALENT | ☐ 寄养 AS CHILD FOSTER CARE |
| | ☐ 过境 TRANSIT | ☐ 执行乘务 AS CREW MEMBER |
| | ☐ 短期探望中国公民或者具有中国永久居留资格的外国人 SHORT TERM VISIT TO CHINESE CITIZEN OR FOREIGNER WITH CHINESE PERMANENT RESIDENCE STATUS | ☐ 与中国公民或者具有中国永久居留资格的外国人家庭团聚居留超过 180 日 FAMILY REUNION FOR OVER 180 DAYS WITH CHINESE CITIZEN OR FOREIGNER WITH CHINESE PERMANENT RESIDENCE STATUS |
| | ☐ 短期探望因工作、学习等事由在中国停留居留的外国人 SHORT VISIT TO FOREIGNER RESIDING IN CHINA DUE TO WORK, STUDY OR OTHER REASONS | ☐ 长期探望因工作、学习等事由在中国居留的外国人 AS ACCOMPANYING FAMILY MEMBER OF FOREIGNER RESIDING IN CHINA DUE TO WORK, STUDY OR OTHER REASONS |
| | ☐ 短期学习(少于 180 天)<br>SHORT TERM STUDY FOR LESS THAN 180 DAYS | ☐ 长期学习(多于 180 天)<br>LONG TERM STUDY FOR OVER 180 DAYS |
| | ☐ 短期采访报道<br>AS JOURNALIST FOR TEMPORARY NEWS COVERAGE | ☐ 外国常驻中国新闻机构记者<br>AS RESIDENT JOURNALIST |
| | ☐ 其他(请说明) OTHER, PLEASE SPECIFY:_____ | |
| **2.2 计划入境次数**<br>**INTENDED NUMBER OF ENTRIES (THE VALID OF YOUR VISA STARTS FROM THE DATE OF ISSUE.)** | ☐ 一次（自签发之日起三个月内有效）ONE ENTRY VALID FOR 3 MONTHS | |
| | ☐ 两次（自签发之日起六个月内有效）TWO ENTRIES VALID FOR 6 MONTHS | |
| | ☐ 半年多次（自签发之日起六个月内有效）MULTIPLE ENTRIES VALID FOR 6 MONTHS | |
| | ☐ 一年多次（自签发之日起十二个月内有效）MULTIPLE ENTRIES VALID FOR 12 MONTHS | |
| | ☐ 商务或外交人员三年多次 30 天停留期签证（仅限新西兰护照持有人）<br>BUSINESS/DIPLOMATIC VISA FOR UP TO 3 YEARS WITH MAXIMUM STAY OF 30 DAYS (NZ PASSPORT HOLDER ONLY) | |

**2.3 是否申请加急服务?** ☐ 是 YES ☐ 否 NO
**ARE YOU APPLYING FOR URGENT PROCESS?**
**加急申请必须由申请人本人或委托他人亲自递交，不接受邮寄加急申请。URGENT VISA APPLICATIONS MUST BE LODGED IN PERSON. NOT APPLICABLE FOR APPLICATIONS LODGED VIA POST OR COURIER.**

**2.4 本次行程预计首次抵达中国的日期**
**EXPECTED DATE OF YOUR FIRST ENTRY INTO CHINA ON THIS TRIP** YYYY | MM | DD

| | | | |
|---|---|---|---|
| **2.5 预计行程中单次在华停留的最长天数**<br>**LONGEST INTENDED STAY IN CHINA AMONG ALL ENTRIES** | | | **DAYS** |
| **2.6 在中国境内行程（按时间顺序、可附另纸填写）**<br><br>**PLEASE LIST CITIES TO VISIT IN CHINA IN A TIME SEQUENCE. IF YOU RUN OUT OF SPACE PLEASE USE ADDITIONAL SHEETS OF PAPER.** | **日期 DATE** | **城市 CITY** | **联系地址和电话 CONTACT ADDRESS AND TELEPHONE** |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| **2.7 谁将承担在中国期间的费用? WHO WILL PAY FOR YOUR COST OF TRAVELLING AND LIVING DURING YOUR STAY IN CHINA?** | | | |
| **2.8 中国境内邀请单位或个人信息**<br>**CONTACT DETAILS OF THE HOST PERSON OR COMPANY IN CHINA** | **姓名或名称 NAME** | | |
| | **联系地址 CONTACT ADDRESS** | | |
| | **联系电话 PHONE NUMBER** | | |
| | **与申请人的关系 RELATIONSHIP WITH THE APPLICANT** | | |
| **2.9 是否曾经获得过中国签证？如有，请说明最近一次获得中国签证的时间和地点。**<br>**HAVE YOU EVER BEEN GRANTED A CHINESE VISA? IF APPLICABLE, PLEASE SPECIFY THE DATE AND PLACE OF THE LAST TIME YOU WERE GRANTED THE VISA** | | | |
| **2.10 过去 12 个月中访问的其他国家或地区**<br>**OTHER COUNTRIES OR TERRITORIES YOU VISITED IN THE LAST 12 MONTHS** | | | |

## 三、其他事项 / PART 3: OTHER INFORMATION

| | |
|---|---|
| **3.1 是否曾在中国超过签证或居留许可允许的期限停留？**<br>**HAVE YOU EVER OVERSTAYED YOUR VISA OR RESIDENCE PERMIT IN CHINA?** | ☐ **是 YES** ☐ **否 NO** |
| **3.2 是否曾经被拒绝签发中国签证,或被拒绝进入中国？**<br>**HAVE YOU EVER BEEN REFUSED A VISA FOR CHINA, OR BEEN REFUSED ENTRY INTO CHINA?** | ☐ **是 YES** ☐ **否 NO** |
| **3.3 是否在中国或其他国家有犯罪记录？**<br>**DO YOU HAVE ANY CRIMINAL RECORD IN CHINA OR ANY OTHER COUNTRY?** | ☐ **是 YES** ☐ **否 NO** |
| **3.4 是否具有以下任一种情形**<br>**ARE YOU EXPERIENCING ANY OF THE FOLLOWING CONDITIONS?**<br>**①严重精神障碍 SERIOUS MENTAL DISORDER**<br>**②传染性肺结核病 INFECTIOUS PULMONARY TUBERCULOSIS**<br>**③可能危害公共卫生的其他传染病 OTHER INFECTIOUS DISEASE OF PUBLIC HEALTH HAZARDS** | ☐ **是 YES** ☐ **否 NO** |
| **3.5 近 30 日内是否前往过流行性疾病传染的国家或地区？**<br>**DID YOU VISIT COUNTRIES OR TERRITORIES AFFECTED BY INFECTIOUS DISEASES IN THE LAST 30 DAYS?** | ☐ **是 YES** ☐ **否 NO** |
| **3.6 如果对 3.1 到 3.5 的任何一个问题选择“是”，请在下面详细说明。**<br>**IF YOU SELECT YES TO ANY QUESTIONS FROM 3.1 TO 3.5, PLEASE GIVE DETAILS BELOW.** | |

**3.7 如果有本表未涉及而需专门陈述的其他与签证申请相关的事项，请在此或另纸说明。**
**IF YOU HAVE MORE INFORMATION ABOUT YOUR VISA APPLICATION OTHER THAN THE ABOVE TO DECLARE, PLEASE GIVE DETAILS BELOW OR TYPE ON A SEPARATE PAPER.**

**3.8 如申请人护照中的偕行人与申请人一同旅行，请将偕行人照片粘贴在下面并填写偕行人信息。**
**IF SOMEONE ELSE TRAVELS AND SHARES THE SAME PASSPORT WITH THE APPLICANT, PLEASE AFFIX THEIR PHOTOS AND GIVE THEIR INFORMATION BELOW.**

| 偕行人信息<br>**INFORMATION** | 偕行人 **1**<br>**PERSON 1**<br>粘贴照片于此<br>**AFFIX PHOTO HERE** | 偕行人 **2**<br>**PERSON 2**<br>粘贴照片于此<br>**AFFIX PHOTO HERE** | 偕行人 **3**<br>**PERSON 3**<br>粘贴照片于此<br>**AFFIX PHOTO HERE** |
|---|---|---|---|
| 姓名<br>**FULL NAME** | | | |
| 性别<br>**SEX** | | | |
| 生日<br>**DOB(YYYY-MM-DD)** | | | |

## 四、声明及签名 PART 4: DECLARATION & SIGNATURE

**4.1 我声明，我已阅读并理解此表所有内容要求，并愿就所填报信息和申请材料的真实性承担一切法律后果。I HEREBY DECLARE THAT I HAVE READ AND UNDERSTOOD ALL THE QUESTIONS IN THIS APPLICATION AND SHALL BEAR ALL THE LEGAL CONSEQUENCES FOR THE AUTHENTICITY OF THE INFORMATION AND MATERIALS I PROVIDED.**

**4.2 我理解，能否获得签证、获得何种签证、入境次数以及有效期、停留期等将由领事官员决定，任何不实、误导或填写不完整均可能导致签证申请被拒绝或被拒绝进入中国。I UNDERSTAND THAT WHETHER TO ISSUE A VISA, TYPE OF VISA, NUMBER OF ENTRIES, VALIDITY AND DURATION OF EACH STAY WILL BE DETERMINED BY CONSULAR OFFICIAL, AND THAT ANY FALSE, MISLEADING OR INCOMPLETE STATEMENT MAY RESULT IN THE REFUSAL OF A VISA FOR OR DENIAL OF ENTRY INTO CHINA.**

**4.3 我理解，根据中国法律，申请人即使持有中国签证仍有可能被拒绝入境。I UNDERSTAND THAT, ACCORDING TO CHINESE LAW, APPLICANT MAY BE REFUSED ENTRY INTO CHINA EVEN IF A VISA IS GRANTED.**

申请人签名 日期

**APPLICANT'S SIGNATURE** _____ **DATE (YYYY-MM-DD**_____

注：未满 **18** 周岁的未成年人可由父母或监护人代签。
**NOTE: PARENT OR GUARDIAN MAY SIGN ON BEHALF OF A MINOR AGED LESS THAN 18 YEARS**

## 五、他人代填申请表时填写以下内容 PART 5. IF THE APPLICATION FORM IS COMPLETED BY ANOTHER PERSON ON THE APPLICANT'S BEHALF, PLEASE FILL OUT THE FOLLOWING.

| **5.1** 代填申请表人的姓名<br>**FULL NAME OF THE PERSON COMPLETING THIS FORM ON THE APPLICANT'S BEHALF** | **5.2** 与申请人关系<br>**RELATIONSHIP WITH THE APPLICANT** |
|---|---|
| **5.3** 联系地址 **CONTACT ADDRESS** | **5.4** 联系地址电话 **PHONE NUMBER** |

**5.5** 声明 **DECLARATION**
**我声明本人是根据申请人要求而协助填表，并证明申请人理解并确认表中所填写内容准确无误。**
**I DECLARE THAT I HAVE ASSISTED IN THE COMPLETION THIS FORM AT THE REQUEST OF THE APPLICANT AND THE APPLICANT UNDERSTANDS AND AGREES THAT THE INFORMATION PROVIDED IS CORRECT.**

代理申请人签名 日期

**SIGNATURE OF PERSON ASSISTING** _____ **DATE (YYYY-MM-DD)** _____